

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2007/807/WPZiB**

z dnia 6 grudnia 2007 r.

**zmieniające wspólne działanie 2005/889/WPZiB ustanawiające Misję Unii Europejskiej ds. Szkolenia i Kontroli na przejściu granicznym w Rafah (EU BAM Rafah)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 25 listopada 2005 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2005/889/WPZiB ustanawiające Misję Unii Europejskiej ds. Szkolenia i Kontroli na przejściu granicznym w Rafah (EU BAM Rafah) <sup>(1)</sup>.
- (2) W dniu 18 czerwca 2007 r. Rada zatwierdziła wytyczne dotyczące struktury dowodzenia i kontroli dla cywilnych operacji UE w zakresie zarządzania kryzysowego. Wytyczne te w szczególności przewidują, że dowódca operacji cywilnej będzie sprawować dowództwo i kontrolę na poziomie strategicznym w zakresie planowania i prowadzenia wszystkich cywilnych operacji zarządzania kryzysowego, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa oraz ogólnym zwierzchnictwem Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela ds. WPZiB. Wspomniane wytyczne przewidują ponadto, że dyrektor ds. cywilnych zdolności planowania i prowadzenia operacji w Sekretariacie Rady będzie dowódcą operacji cywilnej dla każdej operacji zarządzania kryzysowego.
- (3) Wyżej wymieniona struktura dowodzenia i kontroli nie powinna naruszać zobowiązań umownych szefa misji wobec Komisji w zakresie wykonania budżetu misji.
- (4) Komórka monitorująca w Sekretariacie Rady powinna objąć swoim działaniem przedmiotową misję.
- (5) Wspólne działanie 2005/889/WPZiB powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

**Artykuł 1**

We wspólnym działaniu 2005/889/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 327 z 14.12.2005, str. 28.

1) dodaje się następujący artykuł:

„Artykuł 4a

**Dowódca operacji cywilnej**

1. Dyrektor ds. cywilnych zdolności planowania i prowadzenia operacji jest dowódcą operacji cywilnej dla EU BAM Rafah.
2. Dowódca operacji cywilnej pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) oraz ogólnym zwierzchnictwem Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela sprawuje dowództwo i kontrolę nad EU BAM Rafah na poziomie strategicznym.
3. Dowódca operacji cywilnej zapewnia właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, m.in. przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym.
4. Cały oddelegowany personel pozostaje pod pełnym dowództwem krajowych organów wysyłającego państwa członkowskiego lub wysyłającej instytucji UE. Organy krajowe przekazują dowódcy operacji cywilnej kontrolę operacyjną nad swoim personelem, zespołami i jednostkami.
5. Dowódca operacji cywilnej ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie wywiązania się ze spoczywającego na UE obowiązku opieki.
6. SPUE i dowódca operacji cywilnej będą stosownie do potrzeb konsultować się ze sobą wzajemnie.”;

2) art. 5 ust. 2–8 otrzymuje brzmienie:

„2. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za misję oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę w teatrze działań.

3. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad personelem, zespołami i jednostkami z państw wnoszących wkład, zgodnie z zadaniami wyznaczonymi przez dowódcę operacji cywilnej, a także odpowiada za administrację i logistykę, m.in. za majątek, zasoby oraz informacje udostępnione misji.

4. Szef misji wydaje całemu personelowi misji instrukcje służące skutecznemu prowadzeniu misji EU BAM Rafah w teatrze działań i odpowiada za koordynację bieżącego zarządzania misją zgodnie z wydanymi na poziomie strategicznym instrukcjami dowódcy operacji cywilnej.

5. Szef misji jest odpowiedzialny za wykonanie budżetu misji. W tym celu szef misji podpisuje z Komisją umowę.

6. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do oddelegowanego personelu są podejmowane przez odpowiednie organy krajowe lub instytucję UE.

7. Szef misji reprezentuje EU BAM Rafah na miejscu prowadzenia operacji i dba o to, by działania misji były odpowiednio widoczne.

8. Szef misji w razie konieczności koordynuje działania z innymi podmiotami z UE na miejscu. Szef misji, nie naruszając struktury dowodzenia, przyjmuje od SPUE wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu.”;

3) art. 7 ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Wszyscy członkowie personelu wykonują swoje obowiązki i podejmują działania w interesie misji. Wszyscy członkowie personelu przestrzegają zasad i minimalnych norm bezpieczeństwa ustanowionych decyzją Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa (\*).

(\*) Dz.U. L 101 z 11.4.2001, str. 1. Decyzja zmieniona decyzją 2007/438/WE (Dz.U. L 164 z 26.6.2007, str. 24).”;

4) art. 9 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9

#### **Struktura dowodzenia**

1. EU BAM Rafah, stanowiąc część operacji zarządzania kryzysowego, posiada jednolitą strukturę dowodzenia.

2. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad EU BAM Rafah.

3. Dowódca operacji cywilnej, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz ogólnym zwierzchnictwem Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, jest dowódcą EU BAM Rafah na poziomie strategicznym i jako taki wydaje instrukcje szefowi misji oraz służy mu doradztwem i wsparciem technicznym.

4. Dowódca operacji cywilnej składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela.

5. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad EU BAM Rafah w teatrze działań i odpowiada bezpośrednio przed dowódcą operacji cywilnej.”;

5) art. 10 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 10

#### **Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. KPiB sprawuje, w ramach odpowiedzialności Rady, kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad misją. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania w tym celu odpowiednich decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania szefa misji, na wniosek Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, oraz do wprowadzania zmian w OPLAN. Obejmuje ono również uprawnienia do podejmowania dalszych decyzji w sprawie powoływania szefa misji. Uprawnienia do podejmowania decyzji w odniesieniu do celów i zakończenia misji nadal należą do Rady.

2. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.

3. KPiB regularnie otrzymuje, stosownie do potrzeb, sprawozdania od dowódcy operacji cywilnej i od szefa misji na tematy objęte zakresem ich odpowiedzialności.”;

6) art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

#### **Bezpieczeństwo**

1. Dowódca operacji cywilnej kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa dla EU BAM Rafah i zapewnia ich właściwe i skuteczne wykonywanie zgodnie z art. 4a i 9, w koordynacji z Biurem Bezpieczeństwa Sekretariatu Generalnego Rady (Biuro Bezpieczeństwa SGR).

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo operacji i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa zgodnie z polityką UE dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium UE w ramach zadań operacyjnych na mocy postanowień tytułu V Traktatu i dokumentów uzupełniających.

3. Szef misji jest wspierany przez głównego funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa (CSO), który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłych stosunkach służbowych z Biurem Bezpieczeństwa SGR.

4. Przed objęciem swoich funkcji personel EU BAM Rafah uczestniczy w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z OPLAN. Personel uczestniczy również w regularnie organizowanych przez CSO szkoleniach aktualizujących w teatrze działań.”;

7) dodaje się następujący artykuł:

„Artykuł 15a

**Monitorowanie wydarzeń**

Komórka monitorująca obejmuje swoim działaniem misję EU BAM Rafah.”;

8) w art. 18 dodaje się następujący akapit:

„Decyzje KPiB zgodnie z art. 10 ust. 1, dotyczące mianowania szefa misji są również publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.”.

**Artykuł 2**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

**Artykuł 3**

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 grudnia 2007 r.

W imieniu Rady  
A. COSTA  
Przewodniczący